

■ Новости

НУЖНО ЧАЩЕ ВСТРЕЧАТЬСЯ. Имамы Иглинского района будут вести просветительскую деятельность по толерантности.

Накануне в мечети "Амир" села Иглино прошла встреча имамов Иглинского района с имам-ахундом Уфы, Иглинского и Нуримановского районов Центрального духовного управления мусульман России Василем Тимергалиевым.

Как рассказал газете "Рисалят-Послание" имам-хатыб мечети "Мунира" села Акбердино Рустам Курбанов, мусульманские деятели обсудили состояние дел в районе и окрестностях в области религии. Василь хазрат передал наказ руководства ЦДУМ: во избежание проблем зарегистрировать в Минюсте все мусульманские приходы, привести в порядок всю документацию в соответствии с новыми требованиями.

- Мы будем собираться раз в месяц - имамы района от ДУМ РБ и ЦДУМ, чтобы обсуждать текущие вопросы, - сообщил Рустам хазрат. - На эти собрания будем приглашать представителей муниципальной администрации, силовых структур, РПЦ и решать общие проблемы.

В ходе встречи имамы договорились проводить на местах просветительскую работу среди населения по терпимому, толерантному отношению к представителям других религий и национальностей, по недопущению проявления агрессии на религиозной почве.

МИНИ-ФУТБОЛ В БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫХ ЦЕЛЯХ. Воспитанники детских домов Башкортостана и Челябинской области сразятся в мини-футбольном поединке "Весенний праздник спорта".

18 марта в спортивном зале уфимского стадиона "Динамо" пройдет турнир по мини-футболу "Весенний праздник спорта" среди воспитанников социальных учреждений и детских домов Башкортостана и Челябинской области. Организатором соревнований выступает Фонд "Байтул Мал" совместно с Федерацией футбола и мини-футбола Республики Башкортостан при поддержке Российского исламского университета Центрального духовного управления мусульман России. Чемпионат проводится в целях популяризации спорта и здорового образа жизни, противодействия экстремизма и национализма в молодежной среде.

Как сообщили в Фонде "Байтул Мал", турнир пройдет в рамках подготовки к спартакиаде в период летних каникул среди воспитанников социальных учреждений Башкортостана. С помощью соревнования организаторы намерены пропагандировать дружеские отношения между подростками и межнациональный мир и согласие.

В соревнованиях примут участие восемь смешанных команд (мальчики и девочки) из социальных учреждений и детских домов.

ЗА НОВЫМИ НАГРАДАМИ. Картина башкирских кинематографистов "Енмеш" отправится в Великобританию на фестиваль студенческих работ "FRESH Student Moving Image Festival".

Напомним, "Енмеш" - игровой фильм молодого башкирского режиссера, ныне студента Санкт-Петербургского государственного университета кино и телевидения Айнура Аскарва. На широкий экран вышел в 2010 году.

Главное событие в деревне - это еженедельный киносеанс в местном доме культуры. Главный герой является страстным поклонником индийского кино. Но попасть на просмотр любимой ленты совсем не просто.

Историю об обычном мальчике из башкирской деревни высоко оценили и на фестивале в Санкт-Петербурге, где фильм получил Гран-при, а на Международном фестивале мусульманского кино, который состоялся в прошлом году в Казани, картина стала лучшим короткометражным игровым фильмом. Картину посмотрели на внеконкурсном показе 64-го Каннского фестиваля.

Между тем, как сообщили в киностудии "Башкортостан", сразу же после фестиваля в Великобритании, картина отправится на другой престижный кинофестиваль в Швейцарию.

■ Сотрудничество

СРЕДИННОСТЬ – БАЛАНС МЕЖДУ ДУХОВНЫМ И МАТЕРИАЛЬНЫМ



Окончание.
Начало на 1-й странице

ЗОЛОТЫЕ ПРАВИЛА УСПЕХА

В заключении шейх подчеркнул, что реакционные идеи пропагандируют противники ислама для того, чтобы ввести в заблуждение мусульман, которые поддаваясь экстремистским идеям, вредят не только себе, но и исламу. Поэтому центр ставит перед собой задачу - показать всему миру, что ислам - миролюбивая религия и уважает право каждого человека на свободное вероисповедание. В заключении встречи кувейтские ученые ответили на вопросы слушателей.

Примечательно, что студенты по специальности "Юриспруденция" с углубленным изучением истории и культуры ислама, бывшие выпускники медресе им. М. Султановой, вели диалог с гостями на арабском языке, чем приятно удивили всех присутствующих.

Перед преподавателями и шакирдами Исламского колледжа им. М. Султановой, слушателями вечерних и воскресных курсов, а также прихожанами мечети ученые из Кувейта прочитали лекцию о лидерстве с точки зрения срединного ислама.

Шейх Джафар аль-Хаддаи в своем выступлении подчеркнул, что на лидерские качества не определяются стажем и опытом работы, и даже разделены по гендерным признакам является неправильным. На первое место, по мнению ученого, выдвигаются его волевые, физические и нравственные качества. В подтверждение своих слов он привел примеры из жизни пророка, который мог назначить предводителем войска не опытного воина, а молодого человека, недавно принявшего ислам, но проявившего справедливость, великодушие и мудрость к окружающим.

По словам шейха, чтобы быть успешным, и прожить свою жизнь с пользой, человек должен помнить золотое правило: быть мастером своего дела, уметь справляться с трудностями и иметь четкий план действий. В заключении он напомнил слова посланника Аллаха, который говорил, что если люди оставят после себя хороший пример, которому будут следовать люди, то вознаграждение ему будет идти до Судного дня.

ИСЛАМ - НАШЕ НАСЛЕДИЕ

В мечети "Ихлас" состоялась завершающая встреча мусульман республики с представителями Международного центра "Аль-Васатыйя".

Перед преподавателями вечерних и воскресных курсов по исламу, а также прихожанами и служителями мечети "Ихлас" выступил доктор Салем аль-Баянуни. Он рассказал о том, как мусульман-

ские религиозные организации при всем своем разнообразии и различии должны взаимодействовать и координировать действия в деле развития и укрепления ислама.

По словам алима, ислам - это наследие пророка Мухаммеда, которое он оставил людям. И не смотря на некоторые различия во взглядах, мусульмане должны объединяться по таким основным пунктам, как, например, единство цели (делать все ради довольства Аллаха), единство источника (Коран и сунна пророка), стремление решать одни и те же проблемы (преодоление негативных проявлений в обществе) и др. При этом лектор обратил внимание на то, что во время споров необходимо правильно расставлять акценты и не заикаться на второстепенных вопросах. Доктор Салем аль-Баянуни отметил и положительные стороны многообразия религиозных исламских организаций, при котором обогащается опыт в деле пропаганды ислама и присутствует соревновательный дух. Напоследок гость посоветовал взглянуть на эту проблему с позитивной стороны и начинать преодоление недостатков прежде всего с самих себя.

В завершении специалист по умеренному исламу ответил на вопросы аудитории. По окончании встречи гость поблагодарил директора Исламского колледжа им. М. Султановой Ильдара Малахова и имам-хатыба мечети "Ихлас" Мухаммад хазрата Галлямова за теплый прием.

Отметим, по программе Российского центра "Аль-Васатыйя" ранее приезжали специалисты из Кувейта в нашу страну. Однако в Башкортостан они прибыли впервые. Как правило, арабские шейхи ведут просветительскую деятельность среди населения регионов страны по доведению принципов умеренного ислама и проводят мастер-классы по новейшим методам педагогического процесса. Руководство центра намерено в дальнейшем развивать российско-кувейтские связи в области исламского образования.

■ Просвещение

ПРОСВЕТИТЕЛЬСКИЕ ЛЕКЦИИ ДЛЯ МИЯКИНЦЕВ

Фатима ГАЛИМЬЯНОВА
фото автора

В Киргиз-Мияках прошла встреча мусульман района с преподавателями Исламского колледжа им. М. Султановой

В религиозно-просветительской поездке приняли участие директор колледжа Ильдар Малахов, преподаватель Международного исламского университета Аль-Азхар (Египет) шейх Аль-Араби и сотрудники газеты "Рисалят". Прихожане районной мечети прослушали лекцию о высокой нравственности пророка и задали гостям из Уфы интересующие их вопросы по обрядовой стороне религии ислам: правила чтения такбира и таглиля во

время погребения покойного, разрешено ли чтение Корана на кладбище, совершение дуа и правила раздачи садака на джаназы и другие

В беседе с корреспондентом газеты "Рисалят" мусульмане поблагодарили алимов за содержательное выступление и в свою очередь рассказали о жизни прихода. Так пенсионерка Наилья Кадырова, бывший учитель биологии, с благодарностью отозвалась о работе имам-хатыба мечети Ильфат хазрата Иликаева, приложившего немалые усилия в строительстве новой мечети и организовавшего для верующих курсы по основам ислама. И сейчас, по ее словам, даже пожилые люди могут читать Священный Коран на арабском языке. К тому же, как заметила Наилья апа, ее очень радует то, что среди прихожан мечети она часто встречает своих бывших учеников.



Торжества

ЗАЩИТА РОДИНЫ – ОБЯЗАННОСТЬ МУСУЛЬМАНИНА



Тимур РАХМАТУЛЛИН

Талгат Таджуддин и Аюп Бибарсов приняли участие в торжестве, посвященном Дню защитника Отечества

В уфимском Конгресс-Холле состоялся торжественный концерт, посвященный Дню защитника Отечества. В нем приняли участие президент Башкортостана Рустэм Хамитов, представители

органов государственной власти республики, ветераны Великой Отечественной войны и вооруженных конфликтов, представители ветеранских организаций, общественные и религиозные деятели, курсанты военных учебных заведений, воспитанники военно-патриотических клубов. От имени духовенства республики на встрече присутствовали председатель Центрального духовного управления мусульман России Талгат Таджуддин, первый заместитель председателя Духовного управления мусульман РБ Аюп Бибарсов и митрополит Уфимский и Стерлитамакский Никон (Васюков).

Торжество началось с вынесения боевого знамени 112-й Башкирской кавалерийской дивизии под музыку военного оркестра. С приветственным словом к военнослужащим и ветеранам обратился Рустэм Хамитов. В своей подробной речи он рассказал о достижениях военнослужащих Башкортостана как за всю историю России, так и за последние годы, в том

числе вспомнил и "северных амуров", восхитивших французских офицеров. Отметил работу общественных организаций и поисковых отрядов в деле патриотического воспитания молодежи.

- Мы все любим нашу Родину, нашу Отчизну, - отметил президент. - И мы все сделаем для того, чтобы она была крепкой, сильной, чтобы люди в ней чувствовали себя уверенно! Спасибо вам! Рахмат!

Рустэм Хамитов и военный комиссар республики наградили государственнымми наградами выдающихся ветеранов и активистов военно-патриотического воспитания. После официальной части прошел праздничный концерт.

Отметим, Талгат Таджуддин не раз в своих выступлениях отмечал, что защита Родины - обязанность каждого мусульманина.



Содружество

НА ХАЛЯЛЬНУЮ ВЫСТАВКУ В МОСКВУ

Предприятия Башкортостана примут участие в выставке MOSCOW HALAL EXPO 2012

Ряд предприятий Башкортостана намерены принять участие в III международной выставке MOSCOW HALAL EXPO 2012, которая пройдет во Всероссийском выставочном центре (Москва) 7-10 июня.

Как рассказал газете "Рисалат-Послание" руководитель Комитета по стандарту "Халяль" при Духовном управлении мусульман Республики Башкортостан Тимур Шангареев, в 2011 году на этой выставке наш регион представляли порядка 15 предприятий.

- Точное число участников из Башкирии трудно сказать, - отметил он. - Пока еще не все сообщили о заявках. Однако полагаю, что в этом году наших предприятий там будет не меньше, чем в прошлом.

Выставка MOSCOW HALAL EXPO 2012 организована с целями привлечения внимания к производству и распространению халяль-продукции и услуг, расширения рынков сбыта продукции, отвечающей требованиям шариата, развития исламского бизнеса и финансов, развития этических принципов в бизнесе и производстве, обмена опытом, укрепления деловых отношений между Россией и мусульманскими странами и становления исламской культурной площадки.

К участию в выставке будет привлечено свыше 150 компаний, представляющих халяль-индустрию регионов России, стран СНГ и зарубежья (Иран, Турция, Великобритания, Пакистан, Саудовская Аравия, Малайзия, Индонезия).

В рамках выставки состоятся различные бизнес-форумы и конференции, презентации инвестиционных проектов, собрание Исламского бизнес-клуба, мастер-классы (по национальным кухням, рисованию шамаилей, завязыванию платка), показ исламской моды, конкурсы, семинары.

ВЕРА РАЗНАЯ – ЦЕЛЬ ОДНА

Григорий Плосков

В Калтасинском районе прошла встреча местных руководителей религиозных организаций с представителями муниципалитета.

В селе Калтасы в рамках заседания Комиссии по вопросам государственно-конфессиональных отношений Калтасинского района Башкортостана прошел круглый стол "Вера разная - цель одна". На заседании были приглашены представители местных религиозных объединений, сообщили в информационно-аналитическом отделе администрации района.

Участников встречи поприветствовал председатель комиссии, заместитель главы администрации муниципального района по социальным вопросам и кадрам Динар Сайфугалиев. Он рассказал о религиозной ситуации и значительных событиях в области государственно-конфессиональной политики в 2011 году в районе и республике.

На территории Калтасинского района действуют 13 религиозных объединений различных конфессий, из них 6 зарегистрированы в установленном законом порядке (Православный Приход Храма в честь Новомучеников и Исповедников Российских в селе Калтасы, Приход Покровского Храма в селе Краснохолмский, Религиозное объединение мусульман Калтасинского района, мечеть "Ангам" в селе Краснохолмский, мусульманское религиозное объединение "Махалля" в деревне Кугарчино, мусульманское религиозное объединение "Махалля" в деревне Кучаш), 2 находятся в стадии строительства (строится мечеть в деревне Татар Бикшик, началось возрождение Иоанно-Предтеческого храма в деревне Кутерем). Плодотворно ведут работу 5 национально-культурных объединений: Районные отделения Курултая башкир, Собора русских, филиал марийской национально-культурной автономии "Эрвел марий", Районное татарское

общественное объединение и Национально-культурная автономия удмуртов "Удмурт кенеш".

Информацией об основных проведенных мероприятиях в 2011 году и планируемых на текущий год поделились районный имам-муктаиб Ибрагим-хаджи Абзалитдин и руководители местных национальных и религиозных центров.

За сохранение, содействие развитию межконфессиональных отношений и возрождение традиционных духовных ценностей почетными грамотами администрации муниципалитета награждены Ибрагим хазрат, протоиерей Михаил (настоятель Храма в честь Новомучеников и Исповедников Российских) и марийский служитель культа Шамрат Шамыкаев.

Далее участники круглого стола заслушали и обсудили рекомендации Совета по государственно-межконфессиональным отношениям при Президенте РБ, рассмотрели наиболее значимые вопросы и проблемы религиозных объединений.



Новости

ВЕЧЕР БАШКИРСКОЙ КУЛЬТУРЫ В СТРАНЕ ПИРАМИД. Башкирские студенты, проходящие обучение в Египте, провели вечер культуры и традиций Башкортостана в г. Каире.

Мероприятие было согласовано с Духовным управлением мусульман Республики Башкортостан и с руководством Российского центра науки и культуры в г. Каир, в стенах которого и прошел вечер.

Ребята организовали богатую выставку предметов, которая ознакомила посетителей с самобытной культурой Башкортостана, рассказали гостям о родном крае, продемонстрировали видеофильм о природе, культуре и истории республики. Также на вечере была представлена композиция на курае, стихотворение башкирского героя Салавата Юлаева "Милая моя земля" и др.

"Программа, составленная ребятами, получилась весьма насыщенной и разнообразной. Гостей вечера было так много, что некоторым пришлось стоять. Публика была самая разная - от российских студентов и египтян, изучающих русский язык, до работников Консульского отдела и Посольства РФ в АРЕ", - отметили в ДУМ РБ.

Зампред ДУМ РБ Руслан хазрат Саяхов сообщил, что директор Центра науки и культуры в г. Каир Александр Баленко выразил благодарность и восхищение подготовленной ребятами программой, а также отметил, что это был первый опыт проведения подобного рода мероприятия, организованного силами и энтузиазмом самих студентов. Он похвалил ребят и отметил, что башкирские ребята стали первыми в истории Центра студентами, которые смогли организовать такое выступление и столь интересно рассказать о своём родном крае.

За проведенный вечер культуры и традиций Башкортостана руководство башкирского муфтията выразило благодарность своим студентам, организовавшим мероприятие, а также директору Российского центра науки и культуры в г. Каир Александру Баленко за поддержку добрых начинаний российского студенчества, БГУ им. М.Акумлы за безвозмездно предоставленный демонстрационный материал и Исламский центр народного творчества за предоставление башкирского народного костюма.

ПРОФИЛАКТИЧЕСКАЯ ВСТРЕЧА В ИШИМБАЙСКОМ РАЙОНЕ. Представители ДУМ РБ провели просветительскую встречу в селе Кинзебулатово Ишимбайского района

В селе Кинзебулатово Ишимбайского района прошли образовательные мероприятия, в которых эксперты из Уфы разъясняли местным прихожанам законодательство и нормативно-правовые акты о свободе совести и религиозных объединениях. В них приняли участие заместитель председателя Духовного управления мусульман Республики Башкортостан по вопросам образования Руслан Саяхов, руководитель Молодежного отдела ДУМ РБ Айнура Арсланов и имам-муктаиб Ишимбайского района Рафкат Рафиков. Как сообщили в муфтияте, встреча была направлена на пропаганду истории и культуры традиционного ислама и на профилактику появления и распространения деструктивных религиозных течений.

Участники собрания обсудили образовательные, кадровые и организационные вопросы. Живой интерес вызвал вводимый в школах предмет по основам религии и светской этики.

Кроме того, в рамках поездки представители Духовного управления встретились с заместителем главы администрации Ишимбайского района Альфисом Файзуллиним.

■ Уголок факиха

И РЕКИ
МЕНЯЮТ
СВОЕ РУСЛО

На вопросы
читателей отвечает
доктор Салем аль-Баянуни
(Кувейт)

Все в мире меняется. Останется ли религия неизменной? Каким будет ислам в будущем?

- Все подвластно времени. И реки меняют свое русло. То же самое происходит и с исламским шариатом, в зависимости от обстоятельств, от требований времени, даже от климатических условий. Эта изменчивость дает гарантию того, что ислам и шариат будут существовать до Судного дня и при этом они будут созвучны времени. Изменения, которые спустя века происходят на земле, закономерны как с точки зрения природы, так и по законам Аллаха. И шариат находится в гармонии с этим. Глубоко убежден, что в будущем, как завещал нам Пророк Мухаммед, исламские истины объемлют вся и всех, независимо от того, хотим мы того или не хотим, будем мы прилагать для этого усилия или нет. И можно только предположить, какова будет степень высоты наших чувств, если мы примем участие в этом процессе и ощутим свою сопричастность к столь благому делу.

Сейчас такое время, когда люди слышат об исламе в основном из СМИ и, как это ни прискорбно, чаще всего, с негативной точки зрения. Что, по-вашему, нужно сделать, чтобы изменить ситуацию, и люди об исламе узнали правду?

- Действительно, такое положение дел существует. И это наша сегодняшняя реальность, независимо от того, хотим мы того или нет. В данный момент мы не можем изменить ситуацию. На самом деле, противостояние исламу существовало еще на заре религии пророка. Известно, что и тогда посланник Аллаха подвергался гонениям, о нем и его сподвижниках распространялись всякого рода слухи. И это делалось на уровне пропаганды того времени. Сейчас используются самые современные средства. В том числе и СМИ. Но мы, мусульмане, должны четко знать, что пришла Божественная истина, и когда-то все плохое уйдет и останется в прошлом. Нам же, прежде всего, необходимо работать над собой и ближайшим своим окружением, быть примером для своей семьи, детей, соседей, постоянно расширяя сферу влияния. Именно тогда, когда каждый из нас начнет заниматься самосовершенствованием, только в этом случае попытки противостояния будут оказывать все меньшее влияние, и их воздействие на людей сойдет на нет.

■ По страницам истории

ЗАЛМАН И ЗУЛЕЙХА

В 1915 году на стол уфимского губернатора Петра Петровича Башилова, известного своим покладистым и добродушным характером, легло прошение от 43-летнего Залмана Шкурко.

Единственный во всей губернии еврей, имевший в своем хозяйстве лошадь, просил разрешения перейти ему в магометанскую веру, мотивируя тем, что среди его друзей много магометан, "К этой вере он прикипел с детства", тем более теперь решил жениться на башкирке Зулейхе, которая без никаха за него ни за что не пойдет. Губернатор оказался невольно втянутым в семейный скандал, так как на следующий день явилась чулочница Ривка, законная жена Залмана. Бедная женщина, напуганная тем, что на закате жизни останется без средств к существованию, стала умолять оставить прошение мужа без внимания. Похоже, губернское начальство дало возможность Шкурко как следует обдумать свое положение. Но после некоторого колебания, вызванного Ривкиными жалобами и слезами, он подал второе прошение. И на этот раз Башилов твердо отказывает несчастной чулочнице: "...переме́на религии есть дело личной совести самого Залмана Шкурко". А самому "мусульманину" дает добро и ставит о нем в известность Оренбургское магометанское собрание. Ривке же оставалось лишь сожалеть о том, что нет в живых свекра, Еноха Шкурко. Уж он-то сумел бы наставить на путь истинный своего единственного сына.

Дело в том, что Залман все свое детство и юность прожил в башкирской деревне, по-башкирски шпарил как на родном и мечтал жениться на какой-нибудь ме-



стной красавице. Но когда подошел срок, уступая настоятельным просьбам еврейской общины, а больше всего отца, которого уважал и побаивался, стал под хулу (свадебный балдахин, символизирующий крышу домашнего очага) с Ривкой, которая увезла его в Уфу на улицу Ханьковскую (Гоголя), где находилось принадлежав-

шее ей чулочно-вязальное заведение. Ривка была вдовой и старше на несколько лет, успела в первом браке обзавестись двумя сыновьями. Залман помог поставить их на ноги, выучил на аптекарей. А еще он заботился о детях сестры Гели, служившей кухаркой в доме заводчика Гутмана - Якове и Эле, рано оставшихся без отца.

Залман частенько приезжал за ними на пролетке и увозил в любимый Бишаул, где дети также научились свободно говорить по-башкирски.

Оно бы так шло и дальше, если бы в 1907 году Залман не решил вернуться в отцовский дом в Бишаул - Унгарово и не положил бы там глаз на служанку Зулейху. Рахматулла, так звали его односельчане, смолоду был пылким и горячим парнем, а тут его, видно, и вовсе скрутило от страсти, раз пошел наперекор своей вере и общине.

С Зулейхой он прожил в родной деревне до 30-х годов, когда его раскулачили и выслали с семьей в Среднюю Азию. Несчастья Залмана на этом не закончились: на чужбине умерла единственная дочь Марьям, а Зулейха сошлась с другим.

Залман вернулся в Уфу, работал охранником на почте, умер в 1944 году. Был ли он одинок в конце жизни или отошел в мир иной, окруженный близкими людьми, этого никто не знает. Но доподлинно известно, что с Ривкой он больше не встретился. Она умерла еще в 1930 году. Ривкина внучка, кстати, известный педагог, до сих пор не может спокойно слышать о Залмане. И через всю свою жизнь пронесла печальную память о судьбе бабышки, которую бросил любвеобильный "мусульманин".

Стоит отметить, в Центральном государственном историческом архиве РБ хранится большое дело "О перечислении из иудейского вероисповедания в мусульманскую религию Залмана Шкурко".

По материалам
Рашиды Красновой

■ Поэзия

МИССИЯ ПРОРОКА

Булат УСМАНОВ

I ЧАСТЬ

О мой Аллах, Всевышний, Боже,
Прошу простить мой этот грех.
Твоя лишь Милость мне поможет,
Ведь я не лучший среди всех,

Который здесь дерзнул словами
Пророка жизнь восславить вновь,
И дар его, давят с делами,
Высокий долг, к рабам любовь,
И тяжкий, долгий путь тернистый,
И труд, что подвигу сродни.
Он, Истину явивший чистой,
Что побеждает в наши дни,

Сквозь беды, горе и лишения,
Сквозь ненависть и войны нес;
Он знал победы, поражение,
Но веру новую вознес

Над мраком, злобой и обманом,
Над суеверием невежд,
Над поклоненьем истуканам,
Над ложью призрачных надежд

И жертв кровавых приношеньем,
Властителей жестоких злом,
Рабов бесправных поношеньем
И поруганьем над добром.

Он даром Божьих Откровений
Народ арабский просветил,
Плодами высших Повелений
Он род людской обогатил.

И призывал он поклоняться
Аллаху только одному,
В намазе перед Ним склоняться,
Мольбы лишь обращать к Нему.

И воспретил свой культ по смерти,
Чтоб ширк людьми не завладел.
Сказал: "Аллаху только верьте,
И облежит Он ваш удел".

И он Коран священный, дивный,
Что знаний свет в себя вобрал,
К прямой дороге зов призывный,
Народам мира передал.

Страну Ислама создавая,
Он Сунну людям разъяснил
И, путь пророка пролагая,
Боролся, не жалея сил.

В душе его горело пламя,
К исламу он людей привел.
Он новой веры поднял знамя
И дело до конца довел.

В ряду пророков достославных
В плеяду лучших входит он.
Он Миссией отмечен славной:
Он Божий утвердил Закон!

О Мухаммад -- печать пророков,
Ты светоч знаний на Земле!
Ты разъяснил, что мир пороков-
Харам, что корни зла -- во мгле,

Куда Иблис людей заблудших,
Уводит с верного пути,
Куда сбивает даже лучших
Людей, которым не уйти

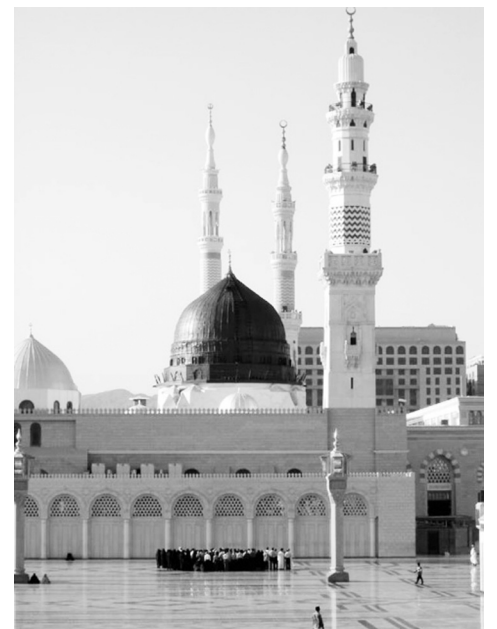
От кары в Судный день ужасный,
Когда начнут держать ответ...
Грехи - вот самый груз ужасный:
Влечет он в бездну адских бед.

Ты разъяснил Халяль доступно,
И путь к спасенью указал,

И мусульманам совокупно
Основы веры предписал.
И как посланник призывал ты,
Повел народы за собой,
Что людям нужно - то давал ты;
Враги склонились пред тобой.

И ныне, верим, у Престола
Средь сонма вышних -- Мухаммад
Несет он миссию достойно -
То высшая из всех наград!

Продолжение в следующем номере.



Традиции

БАНАНЫ И АПЕЛЬСИНЫ ВМЕСТО ОЦЕНОК



Фатима ГАЛИМБИЙЕВА фото автора



вычных оценок получали от своих преподавателей ароматные фрукты: бананы и апельсины.

Примечательно, что все ответы на вопросы викторины студенты исламского колледжа давали на арабском языке...

тия подвел шейх Абдразак, подчеркнув, что викторина проводится не ради призов...

В результате лучшим знатоком исламских знаний оказался студент 1 курса Абдулкадыр Турдиев...

Викторина, посвященная дню рождения пророка Мухаммеда, прошла в Исламском колледже имени Марьям Султановой

В медресе им. М. Султановой уже не первый год для шакирдов проводится викторина на знание Корана и истории жизни того, кому было ниспослано божественное послание.

Вести ДУМ РБ

В ГОСТЯХ У ГОСНАРКОКОНТРОЛЯ

Представитель ДУМ Башкортостана встретился с офицерами госнаркоконтроля

В уфимском филиале Северо-Западного института повышения квалификации федеральной службы РФ по контролю за оборотом наркотиков прошла религиозно-просветительская встреча...

Лекция была посвящена духовно-нравственной составляющей и началась с осмысления вопроса "кто мы есть люди на земле?"

Продолжая свое выступление, он объяснил сотрудникам госнаркоконтроля суть и смысл бытия человечества...

пекте человека. "В настоящее время мы пожинаем результаты борьбы с духовно-нравственными качествами..."

В качестве примера Аюп-хазрат Бибарсов привел программу по духовному возрождению общества цитатами из Священного Корана...

К современным актуальным вопросам общества, которые приводят к разложению личности, представитель ДУМ РБ добавил также гадание, привороты и азартные игры.



Афиша

Table with theater listings for March, including titles like 'Минен Ғайләм', 'Хыяллы', 'Ай Тотолған Төндө', 'Артур + Нэнси', etc.

Пишут читатели

НЕ БЫВАЕТ БОЛЕЗНИ, ОТ КОТОРОЙ НЕТ ЛЕКАРСТВА

В редакцию газеты "Рисалят" обратились Тагир и Айна Шахгириевы. Они рассказали о своей маленькой дочери Зухре, которая больна

В свои четыре года девочка не ходит. Ребенок родился недоношенным, слабым. Родители с самого рождения старались оздоровить ребенка, но тщетно...

Родители не хотят мириться с тем, что их дочь обречена на жизнь в инвалидном кресле. Они помнят слова Всевышнего: "Я не создал ни одной болезни, не создав от неё лекарства".

Как оказалось, за границей накоплен богатый опыт того, как можно помочь детям с подобным диагнозом. Родители больной девочки обратились за помощью к нашим читателям.

По милости Всевышнего в этом году мы узнали о существовании в Америке, а именно в Филадельфии, Института Достижения Человеческого Потенциала...

Теперь мы знаем, что наша дочь безнадежна, как говорят врачи.

К сожалению, в книге даны только азы, общие рекомендации, которые подходят для любых детей с повреждением мозга.

В Филадельфии, мы прошли долгую процедуру регистрации и подтверждения того, что нас готовы принять.

И вот теперь, перед нами встал главный вопрос - где взять средства - 10000\$? До сих пор, развезжая по России, по различным реабилитационным центрам...

Дорогие братья и сестры! Нам очень нужны ваше участие и помощь! Помогите нашей дочери встать на ноги...

Мы верим, что по милости Всевышнего и с вашей помощью наша дочь сможет много достичь в своей жизни.

Заранее благодарим тех, кто откликнется на нашу просьбу! Да хранит Аллах вас и ваших детей!

С уважением Тагир и Айна Шахгириевы.

Реквизиты и контактные телефоны: Сбербанк 5469 0600 1052 4087 Телефон: 89279600856.

ОБЪЯВЛЕНИЕ

Соблюдающая мусульманка ищет работу нянечки.

Телефон 8-906-101-65-01.

Ценности ислама

Ахмад ИСХАКОВ

Именем Аллаха, Милостиво-го, Милосердного.

Многие, наверняка, слышали (а то и не раз) такой вот хадис (точнее, цитату из хадиса): "Ад-дин ан-насиха", что обычно у нас переводят на родной (татарский или башкирский язык) примерно как: "Дин ул насихат" или "Дин насихат-тыр" (да простят меня более просвещенные читатели, если я не вполне лингвистически или стилистически корректен). Обычно каких-либо подробных и вразумительных разъяснений по этой фразе не дается. При этом упускаются две вещи: во-первых, перевод с одного языка на другой, при котором сохраняются исходные слова (как в данном случае), можно считать переводом лишь условно. Во-вторых, знать это одно, а думать, что знаешь, это совсем другое. Еще имам Газали называл болезнью своего времени ощущение мнимой осведомленности, то есть это когда ты думаешь, что ты знаешь, хотя в действительности это нет. Это и болезнь нашего времени тоже. Мне почему-то кажется, что в случае с данным хадисом (который зачастую и цитируют-то неполностью) ни проповедник, ни прихожанин чаще всего не понимают всей глубины данного хадиса (хотя, возможно, я ошибаюсь).

"TERRA INCOGNITA"

Начнем с того, что слово "насиха" от глагола: "на-са-ха" считается языковедами одним из самых емких слов арабского языка (наряду, пожалуй, со словом "фалях"). Слово "насиха" имеет такие значения, как "давать наставление, призывать к благим делам, удерживать от дурных и греховных поступков, делать что-то только ради довольства Аллаха, штопать порванную одежду, сжегивать мед..." Как видим, значений много, и они разные. При таком положении дел как-то затруднительно передать это крайне емкое понятие, одним словом. Наши предки "не мудрствовали лукаво", взяли и переняли это слово, но при этом, что же случилось со смысловой нагрузкой? А произошло вот что: смысловая палитра предельно сузилась (так, кстати, часто бывает при заимствованиях). Как сегодня мы, татары и башкиры, понимаем слово насихат? Правильно, насихат - это наказ, наставление, добрый совет, который адресует старший по возрасту и умудренный опытом тому, кто млад и неопытен.

ИЗВЕСТНЫЙ НЕИЗВЕСТНЫЙ ХАДИС

А теперь давайте вернемся к исходному хадису, возьмем его целиком и попытаемся понять, что же означает слово "насиха" в контексте данного хадиса. В сборнике хадисов имама Муслима приводится следующий хадис: "Тамим ибн Аус ад-Дари (да будет доволен им Аллах) передает, что пророк сказал: "Религия - это сердечность (ад-дин ан-насиха)". Мы сказали: "В отношении кого (лиман)?" Он сказал: "В отношении Аллаха (лиллахи...), в отношении Его писания, в отношении Его пророка, в отношении руководителей мусульман и в отношении обычных мусульман". Конечно, приводя данный хадис, при переводе слова "насиха" пришлось отдать предпочтение одному из значений (как, впрочем, и в заголовке данной статьи). Однако, так сказать, "за бортом" осталась еще уйма других значений, причем вопрос предпочтения одного значения перед другими не столь однозначен и вовсе не очевиден. Так что же делать? А что если попробовать охватить все смыслы, подставляя каждый раз новое значение? Давайте попробуем это сделать вместе фразой за фразой. Итак, фраза первая: религия это "насиха", то есть: а) это добрый совет; б) призыв к благу и удержания от дурного; в) искренность; г) доброжелательность и сердечность. Вторую фразу можно перевести как "в отношении кого?" либо "ради кого?" или же "для кого?" Ну, а третья фраза, соответственно, будет начинаться "в отношении..." или "для..." либо "ради...", а дальше, собственно идет перечисление: "Аллах, Его послание, Его по-

сланник, руководители мусульман и обычные мусульмане".

Тогда даже при обычном (без разъяснений и комментариев) переложении хадиса на русский язык можно получить следующие возможные варианты:

1. "Религия - это добрый совет и наставление. Ради кого? Ради (довольства) Аллаха, ради (уважения к) Его книге, ради (подчинения) Его пророку в отношении руководителей мусульман и обычных мусульман".

2. "Религия - это предписывание благо/удержание от дурного руководителей мусульман, а также простых мусульман. Ради кого? Ради (довольства) Аллаха, на основе Его писания и примере Его пророка".

3. "Религия - это искренность. По отношению к кому? По отношению к Аллаху, в вопросе следования Его писанию и примеру Его

параллели, то есть хадис, в котором говорится: "Хадж - это Арафат", хотя все, кто был хадже знают, что хадж не состоит из одного лишь стояния на горе Арафат (вакфа). Однако стояние на горе Арафат настолько важная и неотъемлемая часть хаджа (без которой, собственно, хадж и не будет считаться состоявшимся), что пророк акцентирует внимание на данном вопросе таким вот образом: "Хадж - это Арафат". То же самое можно сказать и по данному хадису: вопрос правильного отношения к разного рода факторам настолько важен в Исламе, что пророк называет отношение или позицию собственно Исламом.

НАСИХА В ОТНОШЕНИИ АЛЛАХА

В чем же заключается правильное отношение к Аллаху? Очевид-

действующий божий закон, тогда как в остальные священные писания мы, мусульмане верим, но следовать можем лишь Последнему Завету. Ведь божественные законы устанавливает, модифицирует и отменяет лишь Аллах. К сожалению, некоторые христианские течения пытаются эксплуатировать, и безуспешно, традиционно уважаемое отношение мусульман к таким священным писаниям как Тора, Псалмы и Евангелие, обращая несведущих этнических мусульман в христианство. Правильное отношение к предыдущим священным писаниям можно кратко сформулировать так: мы верим во все священные писания и свитки, которые были ниспосланы разным пророкам в разные времена. Мы верим в то, что они были божественными и правильными, но лишь в том виде, в котором они были ниспосланы и проповедовались пророками, тогда

движники расхватавали по волоскам сбрившие волосы пророка, что, когда он совершал омовение, и капля воды не падала на землю (потому что сподвижники хватали их на лету) и так далее. Тогда как сегодня мероприятия, посвященные годовщине рождения пророка (Маулид ан-Наби), некоторой частью современных мусульман почитаются чуть ли не за ересь. Есть также мусульмане, я даже слышал, что в Татарстане есть последователи одного известного хазрата, которые декларируют следование Корану и лишь Корану, наряду с полным пренебрежением к сунне пророка и отрицанием даже достоверных хадисов, что, мягко говоря, довольно странно. Ведь как можно следовать Корану в отрыве от сунны пророка, и кто, как не пророк лучше других понимал и четче всех следовал Божьему Писанию?

НАСИХА В ОТНОШЕНИИ ЛИДЕРОВ МУСУЛЬМАН

Вопрос лидерства и управления в наши дни превратился в один из камней преткновения. Однако если оставить эмоции и не вдаваться в политику, то кратко можно сказать следующее: человек - существо социальное, и поэтому Ислам предполагает, что верующие должны держаться вместе (даже прямых хадисов на этот счет великое множество). Вполне естественно, что там, где коллектив, там должно быть и управление (ну, если хотите, менеджмент). Управление играет сугубо утилитарную роль: сделать взаимоотношения между людьми эффективными и комфортными, создать условия для комфортного совместного проживания большинства людей, составляющих определенную общность. Власть в Исламе, также как и держатель власти, не воспринимается как нечто сакральное. Власть - это аманат, то есть что-то, что дается на временное владение, и за что человек будет держать ответ на Страшном Суде. Другими словами, власть - это ответственность, а ответ держать перед Богом. Наличие власти предполагает, по крайней мере, две вещи: со стороны власти имущих она предполагает выполнение своих обязанностей и адекватное отношение к подданным; тогда как со стороны подданных в отношении власти и власть имущих предполагается подчинение и повиновение. В Коране сказано: "О те, которые уверовали! Подчиняйтесь Аллаху, Его пророку и власти имущим, которые из вас" (сура Ниса, 4/59). Со стороны обычных мусульман в отношении своих лидеров требуется доброжелательное отношение, которое предполагает подчинение и повиновение до тех пор, пока не нарушаются законы Аллаха (в хадисе сказано: "Не может быть повиновения по отношению к творению в вопросе неповиновения Творцу"), требовать справедливости, наставлять и поправлять правителей, если они совершают ошибки и начинают сходить с верного пути.

НАСИХА В ОТНОШЕНИИ ОБЫЧНЫХ МУСУЛЬМАН

И последнее, о чем говорится в хадисе, это доброжелательное отношение к обычным мусульманам, то есть друг к другу. Это доброжелательное отношение выражается, в частности, в следующем: почитать всех мусульман за своих братьев, помогать решать проблемы, делать наставление (когда в этом есть необходимость), скрывать ошибки, проявлять мягкость и милосердие, желать для них того же, что и для себя самого, не посягать на жизнь, честь и имущество, делать за них дуа... Конечно, это далеко не полный перечень, но даже по нему видно, как мы должны относиться друг к другу, и это также показывает, как много усилий и работы нам предстоит.

О, Аллах! Покажи нам истину истинной и дай нам к ней приблизиться. Покажи нам также кривду кривдой и убереги нас от нее. О, Аллах! Не сведи нас с верного пути, после того, как Ты нас наставлял на него. Амин.



пророка, как для лидеров мусульман, так и для всех остальных мусульман".

4. "Религия - это доброжелательность/сердечность (то бишь адекватное отношение). По отношению к кому? По отношению к Аллаху, по отношению к Его писанию, по отношению к его пророку, по отношению к лидерам мусульман и по отношению к обычным мусульманам".

Конечно, это лишь возможные варианты того, как "на вскидку" можно переложить данный хадис на русский язык. Уважаемый читатель, наверняка сможет привести и свой вариант переложения. Лично для меня ближе последний вариант перевода (или трактовка, если вам так удобней) и на нем мне хотелось бы сделать акцент.

Ислам - это правильное отношение. Почему именно такое понимание, и что из этого следует? Ну, давайте по порядку.

Во-первых, на мой взгляд, подобное понимание хадиса более емкое и не требующее каких-либо "натяжек". То есть, если сказать, что Ислам - это правильное отношение, так сказать жизненная позиция, как в отношении Аллаха, так в отношении Его писания, а также в отношении Его пророка, руководителей мусульман и обычных мусульман; то с этим тезисом трудно не согласиться. Тогда как, например, перевод слова насиха как наставление значительно "усекает" предельно емкую смысловую нагрузку.

Во-вторых, правильное отношение и выверенная позиция предполагает как правильные слова (то же наставление или наказ), так и правильные действия и даже мысли.

Ну, и в-третьих, лишь про такое достаточно емкое и многогранное понятие можно сказать, что это и есть Ислам. Хотя, конечно начальную часть хадиса можно и не понимать буквально. И если проводит

но, что первоочередным вопросом является вера в Него. Причем очень важно верить так, как Он сам это предписывает. Нередко приходится слышать, как люди говорят, что они верят по-своему, что Бог у них в душе и т.д. и т.п. Однако что толку от такой веры, если такую веру сам Создатель не считает легитимной и такая вера не ведет к спасению? Всевышний Господь наставляет на том, что нужно верить и поклоняться единому Богу, что является хребтом концепции единобожия (таухид). Конечно, вера в единого Бога, Аллаха, и непридание Ему сотоварищей - это самая главная и неотъемлемая основа Ислама. Однако это еще не все, ведь не зря Аллах в своем Священном Писании говорит: "Неужели люди полагают, что их оставят и не подвергнут искушению только за то, что они скажут: "Мы уверовали"? (сура Анкабут, 29/2). Сердечность (насиха) в отношении Аллаха предполагает не только веру в единого Аллаха, но и поклонение лишь Ему одному, а также искренность и усердие в этом поклонении, выполнение Его предписаний и рекомендацию, наряду с воздержанием от запретного и нежелательного, вплоть до правильных мыслей в отношении Всевышнего (в одном хадисе-кудси сказано: "Я такой, как обо Мне мой раб думает" (энэ 'инда занни 'абди би). Выше-сказанное, по сути, и есть Ислам.

НАСИХА В ОТНОШЕНИИ ПИСАНИЯ АЛЛАХА

Как известно, Коран - это последнее и завершающее Божественное Писание, так сказать, последняя версия Божественной Конституции. Само собой разумеется, верующему надо подobaющим образом относиться как к Священному Писанию в целом и целом, так и к Корану в частности. С той лишь разницей, что Коран - это еще и

как со временем они были либо утеряны, либо искажены руками людей. Тогда как Последний Завет - это последнее и единственное не искаженное Писание Господа, которое мы почитаем и которому обязаны следовать. Таким образом, правильное отношение к Писанию Аллаха предполагает следующие вещи: верить в то, что это Слово Божье, относиться с почтением и уважением, научиться правильно читать Коран, стараться понять, что там написано (в Коране говорится: "Почему они не размышляют над Кораном? Или же на их сердцах засоры?" (сура Мухаммад, 47/24), ну и, конечно, следовать тому, что там написано.

НАСИХА В ОТНОШЕНИИ ПОСЛАННИКА АЛЛАХА

Правильное отношение к посланнику Аллаха можно рассматривать в двух категориях: а) отношение к личности пророка; б) отношение к наследию пророка. В первую очередь мы должны верить в то, что пророк Мухаммед (мир ему и благословение Аллаха) был последним и завершающим посланником Аллаха и через него был передан Коран. Нам, мусульманам, также надлежит следовать сунне пророка. В Коране Аллах говорит: "Скажи: "Если вы любите Аллаха, то следуйте мне, дабы Аллах вас полюбил и простил вам ваши грехи" (сура Али Имран, 3/31), а также: "Тот, кто подчинился пророку, тот подчинился Аллаху" (сура Ниса, 4/80). У нас традиционно также принято оказывать почтение самому пророку, хотя есть братья мусульмане, которые это считают излишеством. На мой взгляд, и в этом вопросе сподвижники пророка были и остаются далеко-далеко впереди нас, существуют описания, в которых говорится, что спо-

догаи бәхет вә сәғәзәтнамә
Беренсе көн

Өссәләмү галәйкем, йә бәхет-дәүләт!
Әйү вә хуш, кил йә бәхет-дәүләт!
Моңлуг мән кил, кил йә бәхет-дәүләт!
Ай тик ага кил, кил йә бәхет-дәүләт!

Көн вә кош тик туга кил, кил йә бәхет-дәүләт!
Йомагур тик йага кил, кил йә бәхет-дәүләт!
Кар тик йага кил, кил йә бәхет-дәүләт!
Кыш тик кышлау кил, кил йә бәхет-дәүләт!

Икенсе көн

Сәғадәт кабалын ала кил, кил йә бәхет-дәүләт!
Сөөнечлек берлә кил, кил йә бәхет-дәүләт!
Нигъмәт капугын ача кил, кил йә бәхет-дәүләт!
Рәхмәт нурын сачә кил, кил йә бәхет-дәүләт!

Аллаһу Кадир сөбъханә хақы өчен кил, кил йә бәхет-дәүләт!
Кәлямүлла, Инжил хақы өчен кил, кил йә бәхет-дәүләт!
Зәбур аятьләре хақы өчен кил, кил йә бәхет-дәүләт!
Тәурат аятьләре хақы өчен кил, кил йә бәхет-дәүләт!

Өсөнсә көн

Өч йөз унөч мөрсәлин вә пәйгамбәрләр хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!
Галимнәрнең гыйлме хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!
Заһидларның Заһиды хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!
Сигез олмак өчен килгел йә бәхет-дәүләт!

Мөәминнәрнең хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!
Жиде тәмуғь хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!
Олмак хадиме Ризван хақы өчен кил, кил йә бәхет-дәүләт!
Тәмуғь хадиме Мәлик хақы өчен кил, кил йә бәхет-дәүләт!

Дүртенсе көн

Фуркан хәрәфләре хақы өчен кил, кил йә бәхет-дәүләт!
Рәжәб, Шәғъзбан, Рамазан шәриф хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!
Жир-күк гарше вә көрси ләүхә вә хаклар өчен кил, кил йә бәхет-дәүләт!
Вә барча рижалил гаилбәр хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!

Бишенсе көн

Хурлар хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!
Коръән шәриф язылмыш серләр хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!
Ике гайд хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!
Шәмси вә камәр сүрәләрендә язылмыш аятьләр
хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!

Хуш вә тасбиһлар хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!
Хажиларның хажы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!
Газиларның газаваты хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!
Мөфтиләрнең фәтвәсе хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!
Солтан вә падишаһларның гәделлеге хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!

Алтынсы көн

Адәм пәйгамбәргә тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Искүн әңтә үзәүжәкәл-жәннәтә.
Бу аять хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!

Етенсе көн

Идрис пәйгамбәргә килмеш тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Үрәфәгнәһү мәкәнән гәлийән
Бу аять хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!

Һигезенсе көн

Нух пәйгамбәргә килмеш тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Сәләмүн гәләә Нүүхин фил гәләәмиин
Бу аять хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!

Туғызынсы көн

Ибраһим пәйгамбәргә килмеш тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Үәттәхәзәллааһу ибраһиимә халиилән.
Бу аять хақы өчен кил, кил йә бәхет-дәүләт!

Унынсы көн

Исмәғыйль пәйгамбәргә килмеш тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Иннәһү кәәнә садикал үгди үә кәәнә расүүләннәбийән.
Бу аять хақы өчен кил, кил йә бәхет-дәүләт!

Ун беренсе көн

Йәһйәә пәйгамбәргә килмеш тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Йә Йәһйәә хузил китәәбә бикувәти.
Бу аять хақы өчен кил, кил йә бәхет-дәүләт!

Ун икенсе көн

Дауд пәйгамбәргә килмеш тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Йә Дәүдү иннә жәғәлнәкә халифәтән фил ардый.
Бу аять хақы өчен кил, кил йә бәхет-дәүләт!

Ун өсөнсә көн

Сөләймән пәйгамбәргә килмеш тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Иннәһү миң Сүләймәәнү үә иннәһү бисмилләһир-рахмәәнир-рахиим.
Бу аять хақы өчен кил, кил йә бәхет-дәүләт!

Ун дүртенсе көн

Йәғькуб пәйгамбәргә килмеш тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Из күңтүм шүһәдә-ә из хәдара Йәғькуубәл мәүтә.
Бу аять хақы өчен кил, кил йә бәхет-дәүләт!

Ун бишенсе көн

Йусуф пәйгамбәргә килмеш тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Йусуф әгрид гел һәзәә
Бу аять хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!

Ун алтынсы көн

Муса пәйгамбәргә килмеш тик килгел бәхет-дәүләт!
Үә күлләмәл-лааһү Мүүсәә тәкълимән.
Бу аять хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!

Ун етенсе көн

Әюп пәйгамбәргә килмеш тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Үә Әйүүбәизнәдийәә раббәһү әнни мүссәнийәд -
дурру үә әңтә әрхәмүр-рахимиин.
Бу аять хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!

Ун һигезенсе көн

Йуныс пәйгамбәргә килмеш тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Үә зиәннүүниз-зәһәбә мүғадыйбән фәзаннә әлләнәльдира гәләйһи фәнәәдәйәә
физ-зулмәти әллә иләәһә иллә әңтә субъхәәнәкә инни күңтү минәз-залиминә
фәстәжәйнә ләһү үә нәжжәйнәһү минәл гамми, кәзәликә нүнжил мүәминиин.
Бу аять хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!

Ун туғызынсы көн

Зәкәрийә пәйгамбәргә килмеш тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Үә Зәкәрийә из нәәдийә раббәһү ләә тәзәрнии
фәрдә ән үә әңтә хайрул үәрисиин.
Бу аять хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!

Егерменсе көн

Илийас пәйгамбәргә килмеш тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Үә иннә Илийасә ләминәл мүрсәлмиин.
Бу аять хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!

Егерме беренсе көн

Гәйсә пәйгамбәргә килмеш тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Әллаһүммә раббәнәә әңәил гәләйнә мәә идәтәм минәс сәмәә-и тәкүнү ләнәә
гидә ән ли әүвәлине үә әхыйринә үә аятән миңиә үәрзукүүнәә үә әңтә хайрул
үәрисин.
Бу аять хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!

Егерме икенсе көн

Нәбийнәә Мөхәммәдин Мостафа салләллаһу тәгалә гәләйһи үәссәләмгә килмеш
тик килгел йә бәхет-дәүләт!
Тәһә мәә әңзәллә гәләйкәл күр-әәнә литәшкаа илләә тәзкиратәл-лимән йәхшә.
Бу аять хақы өчен килгел йә бәхет-дәүләт!